

Alfredo Rolando del Cid Pinillos
Ministro de Finanzas Públicas
Ministerio de Finanzas Públicas
Ciudad de Guatemala, C.A.
Guatemala

Karin Slowing Umaña
Secretaria
Secretaría de Planificación y Programación de la Presidencia
Ciudad de Guatemala, C.A.
Guatemala

René Iván Morales Dimayo
Secretario Ejecutivo
Centro de Coordinación para la Prevención de Desastres Naturales en América Central
(CEPREDENAC)
Avenida Hincapié 21-72, Zona 13
Ciudad de Guatemala, C.A.
Guatemala

Ref.: Cooperación Técnica No Reembolsable No. ATN/OC-12958-GU. Emergencia por lluvias intensas provocadas por la depresión tropical E-12.

Estimados señores:

Me complace comunicarles que, teniendo en cuenta la solicitud remitida por el Ministro de Finanzas Públicas de la República de Guatemala, de fecha 18 de octubre de 2011, el Banco Interamericano de Desarrollo (en adelante el “Banco”) aprobó el 24 de octubre de 2011 el uso de recursos del Banco asignados para Asistencia de Emergencia para Desastres Naturales, para atender la emergencia por efecto de las lluvias intensas provocadas por la depresión tropical E-12, conforme se describe en el Plan de Operaciones adjunto (en adelante el “Plan de Operaciones”).

El monto de la contribución objeto de esta asistencia asciende a doscientos mil dólares de los Estados Unidos de América (US\$200.000), que se desembolsarán con cargo a los recursos del Capital Ordinario del Banco destinados a la Asistencia de Emergencia para Desastres Naturales. Por acuerdo entre el Ministerio de Finanzas Públicas y el Banco, los recursos de esta asistencia serán entregados al Centro de Coordinación para la Prevención de Desastres Naturales en América Central (CEPREDENAC), que actuará como Organismo Ejecutor. CEPREDENAC se encargará de efectuar las adquisiciones y contrataciones requeridas, las mismas que se realizarán de acuerdo con normas, políticas y procedimientos aceptables al Banco.

El objetivo de la asistencia es proveer ayuda humanitaria a los damnificados por las lluvias intensas provocadas por la depresión tropical E-12. Se financiará, entre otras cosas: (a) la compra y traslado de raciones alimenticias (raciones secas en base de arroz y carne); (b) la compra y traslado de medicamentos y bombas potabilizadoras de agua; (c) equipos de medición de voltaje y de medición láser; y (d) combustible, incluyendo el combustible necesario para actividades de supervisión de CEPREDENAC. Los recursos apoyarán acciones de la Secretaría Ejecutiva de CONRED para atender las necesidades más urgentes. La Secretaría Ejecutiva de CONRED coordinará con CEPREDENAC y la comunidad de donantes las actividades de emergencia en los municipios afectados por la emergencia.

Los recursos de la asistencia deberán ser desembolsados dentro de un plazo de seis (6) meses contados desde la fecha de vigencia de esta Carta-Convenio.

CEPREDENAC deberá presentar al Banco, a más tardar dentro de un plazo de sesenta (60) días contados a partir del vencimiento del plazo de desembolsos mencionado en el párrafo anterior: (a) un estado de gastos, certificado por la firma de auditoría contratada por CEPREDENAC para realizar la auditoría de sus estados financieros, de los recursos de la asistencia, detallando los bienes y servicios adquiridos con la misma; y (b) un informe final donde detallará las actividades realizadas.

Los demás términos y condiciones de esta asistencia figuran en el Plan de Operaciones, antes mencionado, que forma parte integrante de esta Carta-Convenio.

Si CEPREDENAC está de acuerdo con lo establecido en la presente Carta-Convenio, le agradecería suscribir los cuatro (4) originales de la misma, cuyos términos entrarán en vigencia a partir de la fecha de su suscripción por CEPREDENAC.

Finalmente, de acuerdo con la política de acceso a la información del Banco, éste colocará a la disposición del público el texto de esta Carta-Convenio.

Atentamente,

f// Juan José Taccone

Juan José Taccone
Representante del Banco en Guatemala

Conforme:

f// Iván Morales

Centro de Coordinación para la Prevención de
Desastres Naturales en América Central
CEPREDENAC

Nombre: Iván Morales

Título: Secretario Ejecutivo

Fecha: 9 de noviembre de 2011